



COLORADO

Department of Labor and Employment

This is a Burmese translation of the Colorado Overtime and Minimum Pay Standards (“COMPS”) Order poster.
For more information or for another language, call 303-318-8441.

ကော်လိရာဒိုပြည်နယ် အချိန်ပိုနှင့် အနိမ့်ဆုံး လစာ စံချိန်စံနှုန်းများ Order

COMPS Order #36 ပို့စတာ

အလုပ်သမားရေးရာဌာန စံချိန်စံနှုန်းများနှင့် စာရင်းအင်းများ

2020 ခုနှစ်၊ မတ်လ 16 ရက်နေ့မှ စတင်သက်ရောက်သည်

ကော်လိရာဒိုပြည်နယ် အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခ- တစ်နာရီလျှင် \$12.00၊ သို့မဟုတ် ဘောက်ဆူးရသည့် အလုပ်သမားများအတွက် \$8.98 1/1/2020 မှ စတင်၍ အကျိုးသက်ရောက်သည်။

- အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခသည် ငွေကေးဖောင်းပွမှုအားဖြင့် နှစ်စဉ်ညှိနှိုင်းသည်။ လာမည့်နှစ်၏ COMPS Order နှင့် ပိုစတာက 2021 ခုနှစ် အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခကို ပံ့ပိုးပေးလိမ့်မည်။
- အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခသည် (လစာ၊ ကော်မရှင်၊ ပတ်ပြတ်အလုပ် စသည်ဖြင့်) နာရီပိုင်းလုပ်ခစားဖြစ်စေ၊ အခြား အရာတို့ကို အခြေခံ၍ဖြစ်စေ၊ COMPS Order နည်းဥပဒေ 2 အားဖြင့် ကင်းလွတ်ခွင့်မရပါက၊ အရွယ်ရောက်ပြီးသူများနှင့် ကုန်သွယ်မှုကင်းလွတ်လာသော အရွယ်မရောက်သေးသူ အားလုံးသို့ အကျိုးဝင်သည်။ ကုန်သွယ်မှုကင်းလွတ်ခြင်းမရှိသော အရွယ်မရောက်သေးသူများကို အနိမ့်ဆုံးလစာအောက် 15% ပေးရနိုင်သည်။
- ဗဟိုအစိုးရ အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခ (\$7.25) နှင့် မညီညွတ်သော အနိမ့်ဆုံးလုပ်ခ (1/1/20 မှစတင်၍ Denyer တွင် \$12.85 အပါအဝင်) သည်လည်းသွက်ဆိုင်နိုင်သည်။ အကယ်၍ လုပ်အားမှာ အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခ သို့မဟုတ် အချိန်ပို လုပ်ခ စည်းမျဉ်းများစွာနှင့် အကျိုးဝင်ပါက၊ ပိုမိုမြင့်သော လုပ်ခ သို့မဟုတ် စံနှုန်းရှိသည့် စည်းမျဉ်း သက်ရောက်မည်။

အချိန်ပို ရက်သတ္တပတ် 40 လျှင်တစ်ကြိမ်၊ 12 ရက်လျှင်တစ်ကြိမ် သို့မဟုတ် 12 ရက်ဆက်တိုက် ကျော်သည့် အချိန်နာရီများအတွက် ပုံမှန် လုပ်ခနှုန်း၏ 1½ ဆ။

- နှစ်ပတ် သို့မဟုတ် နှစ်ပတ်ကျော်ရှိ အချိန်နာရီများကို အချိန်ပို တွက်ချက်ရာတွင် ပျမ်းမျှမလုပ်နိုင်ပါ။
- အလုပ်ရှင်များသည် အချိန်ပို နာရီများအတွက် တစ်ဆခွဲ ပရီမီယမ် ငွေပေးချေမှုအစား အလုပ်နားရက်(“comp time” ဟု တခါတရံ ခေါ်ဆိုသည်) ကို ပေးအပ်ခြင်းမပြုနိုင်ပါ။

အစာစားချိန်များ- 5 နာရီအထက် အလုပ်ဆိုင်များအတွက် အနှောင့်အယှက်ကင်း၍ တာဝန်မရှိသော မိနစ် 30။

- အစာစားချိန်များကို လုပ်ခပေးခြင်းမရှိသည့်အတွက် လစာဝန်ထမ်းများသည် တာဝန်အားလုံးမှ လုံးဝကင်းလွတ်ရမည်ဖြစ်ကာ၊ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ လှုပ်ရှားမှုများ လုပ်ဆောင်ခွင့်ပြုရမည်။
- အကယ်၍ အလုပ်က အနှောင့်အယှက်ကင်းသည့် အစာစားချိန်များကို လက်တွေ့မကျစေပါက၊ တာဝန်ချိန် အစားစားခြင်းကို ခွင့်ပြုရမည်ဖြစ်ကာ၊ ထိုအချိန်ကို လုပ်ခပေးရမည်။
- အတိုင်းအတာအထိ အစာစားချိန်များမှာ လက်တွေ့ဖြစ်နိုင်သော ပမာဏအထိ စတင်ပြီးနှင့် အလုပ်ဆိုင် မပြီးဆုံးမီ အနည်းဆုံး 1နာရီအကြာ ဖြစ်ရမည်။

နားနေချိန်များ 4 နာရီခြားတစ်ခါ လုပ်ခပေး၊ 10 မိနစ်။

#အလုပ်ချိန် နာရီများ-	2 နာရီအထိ	>2၊ 6 နာရီအထိ	>6၊ 10 နာရီအထိ	>10၊ 14 နာရီအထိ	>14၊ 18 နာရီအထိ	>18၊ 22 နာရီအထိ	>22 နာရီ
#နားနေချိန်များ-	0	1	2	3	4	5	6

- နားနေချိန်များမှာ ဆိုဒ်ပြင်ပ ဖြစ်ရန်မလိုသော်လည်း အလုပ်တာဝန် မရှိစေရမည့်အပြင် လက်တွေ့ဖြစ်နိုင်သော ပမာဏအထိ 4 နာရီ ၏ အချိန်တစ်ဝက်ဖြစ်သင့်သည်။
- အကယ်၍ အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားတို့ ဆန္ဒအလျောက် အကျပ်ကိုင်မှုမရှိဘဲ သဘောတူ၍ ရေအိမ် သို့မဟုတ် အခြားနေရာ စသည် စစ်မှန်သော အားလပ်ချိန်ရယူနိုင်သည့်နေရာသို့ အသွားအပြန် အချိန် 5 မိနစ်ဖြင့် လိုလောက်ခြင်းရှိပါက၊ 10 မိနစ် တစ်စုံချိန်အစား 5 မိနစ် နားနေချိန် နှစ်စုံချိန် ခွင့်ပြုသည်။ 5 မိနစ် နားနေချိန်နှင့်ပတ်သက်၍ ထပ်ဆောင်း ပြောင်းလွယ် ပြင်လွယ် ရှိမှုသည် စိုက်ပျိုးရေး၊ Medicaid အခွင့်အရေးစောင့်ရှောက်မှုနှင့် စုပေါင်းညှိနှိုင်းအလုပ်များတို့အတွက် အကျိုးဝင်သည်။
- နားနေချိန်များကို ခွင့်မပြု၊ ခွင့်ပြုချက်မပေးသည့် အလုပ်ရှင်များသည် နားနေချိန်များဖြစ်မည့် အလုပ်ချိန်အတွက် လုပ်ခအပို ပေးရမည်။

လုပ်ခသည် အချိန် အလုပ်ရှင်များ ၎င်းတို့အကျိုးစီးပွား အတွက် လုပ်အား/ဝန်ဆောင်မှုများ၏ စွမ်းဆောင်မှုကို ပေးသည့်အချိန်ကို လုပ်အားပေးရမည်ဖြစ်သည်။

- အောက်ပါတို့ အပါအဝင်(အလုပ်ခွင့်ဥပဒေများတွင် တာဝန်ချိန်ပြင်ပ ဝန်ထမ်းများကို ရှိနေခွင့်ပေးခြင်းသာမဟုတ်ပဲ)အလုပ်ခွင့်ဥပဒေများ၌၊ တာဝန်ချိန် သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ထားသော အလုပ်နေရာများ၌ အချိန်တိုင်း ရှိနေစေခြင်း-
 - အလုပ် အလုပ်အစားများ/အလုပ်အဆောင်များ(လိုသော် အလုပ်ချိန်ပြင်ပတွင် ဝတ်သည့် အဝတ်အစားများ မဟုတ်ပါ)ကို ဝတ်ဆင်ခြင်း သို့မဟုတ် ချွတ်ခြင်း၊ ဆေးကြော/ပြင်ဆင်တတ်ဆင်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြား တာဝန်ချိန်ပြင်ပပါ
 - အလုပ်ရှိ တာဝန်ချေပေးမှုများကို စောင့်ဆိုင်းနေစဉ်၊ သို့မဟုတ် အလုပ်နှင့်ပတ်သက်သည့် သတင်းအချက်အလက်များကို ရယူ သို့မဟုတ် မျှဝေနေစဉ်၊ သို့မဟုတ်
 - လုံခြုံရေး/ ဘေးကင်းလုံခြုံရေး စစ်ဆေးမှု၊ အလုပ် ဝင်ချိန်/ထွက်ချိန်မှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ်
 - အထက်ပါ အလုပ်တာဝန်များကို စောင့်စားနေခြင်း။
- အလုပ်ရှင် အကျိုးစီးပွားအတွက် ခရီးသွားလာခြင်း အချိန်နှင့်အလုပ်လုပ်ခြင်းဖြစ်သည်။ ပုံမှန် အိမ်/အလုပ်အတွက် ခရီးသွားလာခြင်း ထိုသို့မဟုတ်ပါ။
- ခရီးသွားအလုပ်လုပ်ချိန်နှင့် အိပ်စက်ချိန်တို့နှင့်ပတ်သက်၍ နောက်ထပ်သိရှိရန် စည်းမျဉ်း 1.9.2 ကို ကြည့်ပါ။

နှုတ်ယူမှုများ၊ ခရက်ဒစ်များနှင့် လုပ်ခများမှ အဖိုးအခများ- C.R.S ရှိ ကုန်သွယ်မှုများအပေါ်မူတည်သည်။ 8-4-105 နှင့် အောက်ပိုင်း။

- ပုံမှန် ထုံးစံအတိုင်း တစ်လလျှင် ဘောက်ဆူး \$30 ကျော်ရရှိသူများအတွက် တစ်နာရီလျှင် \$3.02 ဘောက်ဆူး ခရက်ဒစ် (အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခကို \$8.98 သို့ နှိမ့်လျက်) ခွင့်ပြုထားသည်။ နာရီပိုင်းလုပ်ခအပြင် ဘောက်ဆူးရရှိခြင်းက အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခ အပြည့်အောက်ဖြစ်ပါက၊ အလုပ်ရှင်က ကွာဟချက်ကို ပေးရမည်ဖြစ်သည်။

- အစားအစာ ခရက်ဒစ်များကို ဆန္ဒအလျောက် လက်ခံထားသည့် အစားအစာတစ်ခု၏ ကုန်ကျစရိတ် သို့မဟုတ် တန်ဖိုးအတွက် (အလုပ်ရှင် အမြတ်မပါဘဲ) ခွင့်ပြုထားသည်။
- နေရာထိုင်ခင်း နှုတ်ယူမှုများကို ဝန်ထမ်းမှ အိမ်ယာကို ဆန္ဒအလျောက် လက်ခံခြင်းရှိမှသာ၊ အဓိကအားဖြင့် ဝန်ထမ်း၏(အလုပ်ရှင်အတွက်မဟုတ်ပါ)အကျိုးစီးပွားအတွက်၊ စာဖြင့်မှတ်တမ်းတင်လက်၊ တစ်စပတ်လျှင် \$25 သို့မဟုတ် \$100 (အိမ်ထောင်အမျိုးအစားအပေါ်မူတည်လျက်) ခွင့်ပြုသည်။
- အထူးပြုလုပ်ထားသည့် ပစ္စည်းများ သို့မဟုတ် ဒီဇိုင်းများ မပါသော သာမန်အဝတ်အစား ယူနီဖောင်းများကို ပံ့ပိုးပေးရန် မလိုအပ်ပါ။ အခြား ယူနီဖောင်းများကို အခမဲ့ ပံ့ပိုးပေးရမည်။ လိုအပ်သည့် အထူး သန့်ရှင်းရေးလုပ်ငန်း တစ်ခုခုအတွက် အလုပ်ရှင်များက ငွေပေးချေရမည်ဖြစ်ပြီး၊ သာမန် ဟောင်းနွမ်းပျက်စီးမှုအတွက် အာမခံငွေများ သို့မဟုတ် နှုတ်ယူမှု လိုအပ်ခြင်း မရှိနိုင်ပါ။

COMPS Order မှ ကင်းလွတ်ခွင့်များ- စည်းမျဉ်း 2 တွင် ဖော်ပြထားသည့်အရာ အားလုံး၊ အဓိက ကင်းလွတ်ခွင့်များကို အောက်တွင် ဖော်ပြထားသည်။

- အမှဆောင်အရာရှိများ/ကြီးကြပ်ရေးမှူးများ၊ ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်သည့် စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်းများနှင့် ကျွမ်းကျင်သူများ (စည်းမျဉ်း 2.2.1-3) ကင်းလွတ်ခွင့် လစာကို ပေးချေသည်။

6/20 တစ်လျှောက် လစာ အနည်းဆုံးအနှောင့်အယှက် နာရီအားလုံးအတွက် အနိမ့်ဆုံးလစာနှင့် ညီမျှသည်	7/20-12/20	2021	2022	2023	2024	2024 နောက်ပိုင်း တစ်နှစ်စီ
	\$35,568	\$40,500	\$45,000	\$50,000	\$55,000	မနှစ်ကုလုစာ၊ ငွေဖောင်းပွမှုနှင့်ချိန်ညှိထားသော

- ပိုင်ရှင် 20% သို့မဟုတ် အုပ်ချုပ်ရေးတွင် တက်ကြွစွာ ပါဝင်လုပ်ဆောင်မှုရှိပါက အကျိုးအမြတ်မဟုတ်သော အမြင်ဆုံးလစာ/အမြင်ဆုံး အဆင့် ဝန်ထမ်း (2.2.5)။
- အကယ်၍ တစ်နာရီလျှင် \$27.63 အနည်းဆုံး ရရှိပါက၊ ကွန်ပျူတာဆိုင်ရာ နည်းပညာ မြင့်မားသော ဝန်ထမ်း (2.2.10 တွင် အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုထားသည်)။
- အိမ်ခြံမြေ မန်နေဂျာများ၊ အလုပ်မျိုးစုံ အလုပ်သမားများ၊ နှင့် စခန်းချ/ပြင်ပ ပညာရေး ကွင်းဆင်း ဝန်ထမ်း(2.2.7)များ အပါအဝင် ၊ အမျိုးမျိုးသော အိမ်ထောင်ရေးဆိုင်ရာ အလုပ်သမားများ။
- အားလုံး မဟုတ်သော်လည်း အမျိုးမျိုးသော အရောင်းဝန်ထမ်း အမျိုးအစားများ (2.2.4, 2.4.1, 2.4.2) နှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး အလုပ်သမားများ (2.2.6)။
- အချို့သော ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးနှင့် ဆေးရုံ/သူနာပြု ရိပ်သာ ဝန်ထမ်းများက အချိန်ပို စည်းမျဉ်းများကို ပြုပြင်မွမ်းမံထားသည် (2.4.4, 2.4.5)။
- နှီးဆင်း နှင်းလျှောစီး/နှင်းလျှော ဝန်ထမ်းများ၊ နေထိုင်ရေး မပါသော်လည်း၊ တောင်ပေါ်တွင် အစားအသောက် အပါအဝင်တို့မှာ 40-နာရီ အချိန်ပို မှ ကင်းလွတ်သည်(2.4.3)။
- စိုက်ပျိုးရေး အလုပ်အကိုင်များသည်အချိန်ပိုနှင့် အစာစားချိန်များမှ ကင်းလွတ်ပြီး၊ နားနေချိန်များမှာလည်း ပို၍ ပြောင်းလွယ်ပြင်လွယ်ရှိသည်(2.3)။

တိုင်တန်းမှုနှင့် လက်တုံ့ပြန်မှု ဆန့်ကျင်ရေးဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများ။

- အလုပ်သမားရေးရာ စံချိန်စံနှုန်းများနှင့် စာရင်းအင်းများဌာန (ဤပို့စတာ၏ ထိပ်ပိုင်းတွင် ဆက်သွယ်ရန် အချက်အလက်) မှ အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခ သို့မဟုတ် အချိန်ပို လုပ်ခများအတွက် ဗဟိုအစိုးရ၊ ပြည်နယ်၊ သို့မဟုတ် ဒေသဆိုင်ရာ ဥပဒေများမှ လိုအပ်သည့်အတိုင်း တိုင်တန်းမှုများကို လက်ခံသည်။ အခြားနည်းလမ်းအားဖြင့် ဝန်ထမ်းများ တိရားရုံးတွင် တရားစွဲဆိုနိုင်သည်။
- လုပ်ခပေးခြင်းအတွက် တာဝန်ရှိသည့်အဖွဲ့များတွင် အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုအဖြစ်အလုပ်ရှင်နှင့် ထိုအဖွဲ့အစည်းအပေါ် လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုဆိုင်ရာ ထိန်းချုပ်မှုရှိသည့် လူပုဂ္ဂိုလ်များ ပါဝင်သည်။
- အလုပ်ရှင်များက အမွန်တကယ် သို့မဟုတ် ကြိုတင်မော်မှန်းထားသည့် လုပ်ခဆိုင်ရာ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုများ၊ ကားနာမှုများ၊ တိုင်တန်းမှုများ၊ သို့မဟုတ် ခြိမ်းခြောက်ခြင်း၊ အနိုင်ကျင့်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် တိုရားစွဲဆိုမှုများသို့ လက်စားချေရန်၊ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ရန်၊ သို့မဟုတ် အတားအဆီးပြုရန် ရည်ရွယ်ချက်များအတွက် စွဲခြားဆက်ဆံခြင်းတို့အားဖြင့် လက်တုံ့ပြန်ခြင်း မပြုနိုင်ပါ။
- လုပ်ခ သို့မဟုတ် လက်တုံ့ပြန်မှု ဆန့်ကျင်ရေးဆိုင်ရာ ပြဌာန်းချက်များကို ချိုးဖောက်ခြင်းအား ဌာနသို့ သတင်းပို့နိုင်သည်။

COMPS Order ပို့စတာ ပို့စတင်ခြင်းနှင့် ဘာသာပြန်ခြင်း။

- ပို့စတင်ခြင်း အလုပ်ရှင်များသည် ဤပို့စတာကို အလုပ်လုပ်သည့်နေ့အတွင်း အလုပ်သမားများ အလွယ်တကူ ဖတ်ရှုနိုင်သည့်နေရာတွင် ပြသထားရမည်။ အကယ်၍ မြင်သာသည့် ပို့စတင်ခြင်းက လက်တွေ့မကျပါက၊ အလုပ်ရှင်များသည် ဤပို့စတာ သို့မဟုတ် COMPS Order ၏ မိတ္တူများကို အလုပ်၏ ပထမဆုံးလတွင် အလုပ်သမား တစ်ဦးစီတိုင်းအား ပံ့ပိုးပေးရမည်။
- ဖြန့်ဖြူးခြင်း- အလုပ်ရှင်များသည် ဤပို့စတာကို တောင်းဆိုသည့်အခါ ပံ့ပိုးပေးရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရေးသားထားသော လက်စွဲစာအုပ် သို့မဟုတ် မူဝါဒများ စသည့် တစ်ခုခုတို့၏ မိတ္တူတစ်စုံလည်း ထည့်သွင်းပေးရမည်။
- ဘာသာပြန်ချက်- အကယ်၍ အလုပ်သမားများတွင် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ပြောဆိုနိုင်မှု အကန့်အသတ်ရှိပြီး စပိန်ဘာသာစကား ပြောဆိုပါက၊ အလုပ်ရှင်များသည် ဤပို့စတာကို စပိန်ဘာသာဖြင့် ပို့စတင်ရမည်။ အကယ်၍ အလုပ်သမားများသည် စပိန်ဘာသာစကား မဟုတ်သော ဘာသာစကားတစ်ခု ပြောဆိုပါက၊ အလုပ်ရှင်မှ ထိုဘာသာစကားဖြင့် ပို့စတာတစ်ခုကို ဌာနသို့ တောင်းဆိုရမည်။

ဤပို့စတာသည် COMPS Order ထဲရှိ အားလုံးမဟုတ်သော်လည်း၊ အဓိက လုပ်ခ စည်းမျဉ်းများကို အကျဉ်းချုံးပေးထားသည်။ သို့သော်လည်း လုပ်ခ စည်းမျဉ်းများအတွက် ပြီးပြည့်စုံသော သတင်းအချက်အလက်အဖြစ် စိတ်ချယုံကြည်ခြင်း မပြုသင့်ပါ။

COMPS Order အပြည့်အစုံနှင့် အခြား လုပ်ခဆိုင်ရာ ဥပဒေသတင်အချက်အလက်များ၊ သို့မဟုတ် လုပ်ခဆိုင်ရာ ဥပဒေ မေးခွန်းများအတွက်၊ ဆက်သွယ်ရန်မှာ-
အလုပ်သမားရေးရာ စံချိန်စံနှုန်းများနှင့် စာရင်းအင်းများဌာန၊ coloradolaborlaw.gov၊ cdle_labor_standards@state.co.us၊ 303-318-8441 / 888-390-7936။